



Bügelchutzbrille

096840



| | |
|--|--|
| | |
| Gebrauchsanleitung | |
| | |
| <p>Instructions for use Ръководство за употреба Návod k použití Brugsvejledning Modo de empleo Käyttöohje Instructjons d'utilisation Upute za upotrebu Használati útmutató Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning Instrukcja użytkowania Instruções de utilização Návod na použitie Navodila za uporabo Bruksanvisning Manual de utilizare</p> | |

7. LAGERUNG

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

8. VERFALLSZEIT

Spätestens 2 Jahre nach Herstellungsdatum, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck ☐ (MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

9. ENTSORGUNG


Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

10. ZERTIFIZIERUNG

Schutzbrille gemäß EN 166:2001. Schutzbrille gemäß EN 170:2002. Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikoklasse II. Geprüft und zertifiziert durch: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50- 73430 Aalen • Deutschland • Notified Body number: 1883 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

en SAFETY GLASSES

1. GENERAL INSTRUCTIONS

-  Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. PRODUCT DESCRIPTION

Safety spectacles with UV protection and lenses of polycarbonate. Arm inclination and length adjustable.

3. SAFETY

3.1 GROUPEd SAFETY MESSAGES

Damaged safety glasses
Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.

Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

Allergic reaction

The material used for the safety spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.

- In the event of an allergic reaction, stop using the safety spectacles. Consult a doctor.

3.2 INTENDED USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use at temperatures from -5°C to +55°C.

3.2.1 Frame reference code and lens reference code

A reference code is shown on the frame and lens of the spectacles.

Protective lens reference code

| Code number | |
|-------------|--|
| 2C | Ultraviolet filter with good color recognition |

| Shade number | |
|--------------|-------|
| 1,2 | Clear |

| Manufacturer’s code | |
|---------------------|----------------------------------|
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |

| Optical class | |
|---------------|--|
| 1 | |

| Mechanical strength | |
|---------------------|--|
| F | Low-energy impact 45 m/s |
| T | Guaranteed resistance at -5°C to +55°C |

Frame reference code

| Manufacturer’s code | |
|---------------------|----------------------------------|
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |

| Standard | |
|----------|------------------|
| EN 166 | Standard applied |

| Mechanical strength | |
|---------------------|--|
| Without | Minimum strength |
| S | Increased strength |
| F | Low-energy impact 45 m/s |
| B | Medium energy impact 120 m/s |
| A | High energy impact 190 m/s |
| T | Guaranteed resistance at -5°C to +55°C |

| Suitability for fields of application | |
|---------------------------------------|---|
| 3 | Liquids (droplets or splashes) |
| 4 | Dust with a particle size of > 5 µm |
| 5 | Gases, vapors, sprays, smoke and dust with a particle size < 5 µm |
| 8 | Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment |
| 9 | Splashes of molten metal and penetration of hot solids |

If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

3.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE


Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. No parts of the safety spectacles can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

4. ADJUSTING THE SIDE ARMS

4.1 ADJUSTING THE ARM LENGTH

- Unfold the arm.
- Grip the arm at the front joint and in the middle.
- Carefully pull the arm from the middle inwards or outwards.
 - Arm length adjustable in steps.

4.2 ADJUSTING THE SIDE ARM INCLINATION

- 
 - Unfold the arm.
 - Grip the arm at the front joint and in the middle.
 - Carefully push the side arm up or down.
 - Adjust the side arm inclination step by step.

5. CLEANING

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

6. TRANSPORT

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

7. STORAGE

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt.

8. EXPIRY DATE

If they are older than 2 years since the date of manufacture, or if they are heavily soiled, dispose of it. See the printed date ☐ (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

9. DISPOSAL


After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

10. CERTIFICATION

Safety spectacles to EN 166:2001. Safety spectacles to EN 170:2002. Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Risk class II Tested and certified by: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50- 73430 Aalen • Germany- Notified Body number: 1883 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

bg ЗАЩИТНИ ОЧИЛА С ДРЪЖКИ

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ

-  Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Очила с дръжки с UV защита и защитни лещи от поликарбонат. Регулируеми дължина и наклон на дръжките.

3. БЕЗОПАСНОСТ

3.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

Отклонения между маркировките на лещата и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на защитните очила.

- При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

Алергична реакция

Използваният материал на защитните очила се счита за хипоалергичен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.

- При поява на алергична реакция повече не използвайте защитните очила. Потърсете лекарска помощ.

3.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба при температура от -5 °C до +55 °C.

3.2.1 Маркировка на лещата и рамката

На рамката и защитната леща на защитните очила е посочен референтен код.

Маркировка на защитната леща

| Тип филтър | |
|------------|---|
| 2C | Защитен UV филтър с подобрено разпознаване на цветовете |

| Степен на затъмнение | |
|----------------------|-----------|
| 1,2 | Прозрачни |

Условно обозначение производител

| | |
|----|----------------------------------|
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
|----|----------------------------------|

| Оптичен клас | |
|--------------|--|
| 1 | |

| Механична устойчивост | |
|-----------------------|---|
| F | Удар с ниска енергия 45 m/s |
| T | Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C |

Маркировка на рамката

Условно обозначение производител

| | |
|----|----------------------------------|
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
|----|----------------------------------|

| Стандарт | |
|----------|-------------------|
| EN 166 | Приложен стандарт |

| Механична устойчивост | |
|-----------------------|---|
| Без | Минимална устойчивост |
| S | Повишена устойчивост |
| F | Удар с ниска енергия 45 m/s |
| B | Удар със средна енергия 120 m/s |
| A | Удар с висока енергия 190 m/s |
| T | Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C |

| Подходящи области на приложение | |
|---------------------------------|--|
| 3 | Капки и пръски от течности |
| 4 | Едри частици (> 5 µm) |
| 5 | Газове, пари, спрейове, дим и прах (<5 µm) |
| 8 | Късо съединение при електрическа дъга |
| 9 | Пръски от разтопен метал и нагорещени твърди частици |


При отклонения между маркировките на рамката и защитната леща важи по-ниската стойност.

3.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ


Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. Части на защитните очила не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

4. РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКИТЕ

4.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ДРЪЖКИТЕ

- 
 - Отворете дръжките.
 - Хванете дръжката при шарнира и в средата.
 - Изтеглете внимателно дръжката от средата навън или навътре.
 - Дължината на дръжките се регулира на степени.

4.2 РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНА НА ДРЪЖКИТЕ

- 
 - Отворете дръжките.
 - Хванете дръжката при шарнира и в средата.
 - Притиснете внимателно дръжката нагоре или надолу.
 - Наклонът на дръжките се регулира на степени.

5. ПОЧИСТВАНЕ

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол, абразиви или разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

6. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Транспортирайте в калф за очила или друга кутия за съхранение.

7. СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в калф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. СРОК НА ГОДНОСТ

Предайте за отпадъци най-късно 2 години след датата на производство, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на производство вж. маркировката ☐ (MM/TTГГ) на опаковката или етикета.

9. ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

10. СЕРТИФИКАЦИЯ

Защитни очила съгласно EN 166:2001. Защитни очила съгласно EN 170:2002. Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Рисков клас II. Тествани и сертифицирани от: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50- 73430 Aalen • Германия • Notified Body number: 1883 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

cs OCHRANNÉ BRÝLE SE STRANICEMI

1. OBEČNÉ POKYNY



Návod k obsluze si přečtete, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2. POPIS VÝROBKU

Brýle se stranicemi s UV-ochranou a ochrannými zorníky z polykarbonátu. Přestavitelná délka a sklon stranic.

3. BEZPEČNOST

3.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozené ochranné brýle
Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

Odchylky mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

Alergická reakce

Materiál použitý u ochranných brýlí platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- V případě alergické reakce ochranné brýle již nepoužívejte. Vyhleďte lékaře.

3.2 STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částecčkami s nízkou energií až 45 m/s. K použití při teplotách -5°C až +55°C.

3.2.1 Označení zorníků a rámu

Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód.

| Typ filtru | |
|------------|--|
| 2C | UV-ochranný filtr s lepším rozpoznaním barev |

| Stupeň tónování | |
|-----------------|-------|
| 1,2 | Jasný |

| Zkratka výrobce | |
|-----------------|----------------------------------|
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |

| Optická třída | |
|---------------|--|
| 1 | |

| Mechanická pevnost | |
|--------------------|---|
| F | Náraz s nízkou energií 45 m/s |
| T | Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C |

| Označení rámu | |
|-----------------|----------------------------------|
| Zkratka výrobce | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |

| Norma | |
|--------|---------------|
| EN 166 | Použitá norma |

| Mechanická pevnost | |
|--------------------|-------------------------------|
| Bez | Min. pevnost |
| S | Zvýšená pevnost |
| F | Náraz s nízkou energií 45 m/s |

| | |
|---|---|
| B | Náraz se střední energií 120 m/s |
| A | Náraz s vysokou energií 190 m/s |
| T | Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C |

| Vhodné oblasti použití | |
|------------------------|--|
| 3 | Kapky a stříkané tekutin |
| 4 | Velké částechky (> 5 µm) |
| 5 | Plyný, páry, spreje, kouř a prach (<5 µm) |
| 8 | Zkrátové světelné oblouky |
| 9 | Stříkance roztaveného kovu a horkých pevných látek |


V případě odchylek mezi označením rámu a ochranného zorníku se musí zohlednit nižší hodnota.

3.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před IR/UV zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Nenoste přes jiné brýle. Části ochranných brýlí nelze nahradit nebo navzájem měnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

4. NASTAVENÍ STRANIC

4.1 PŘESTAVENÍ DÉLKY STRANIC

- 
 - Vyklopení straníc.

- Stranici uchopte u kloubu a uprostřed.

- Stranici opatrně táhněte směrem od středu ve nebo dovnitř.
 - Délku stranice je možné přestavovat po stupních.

4.2 PŘESTAVENÍ SKLONU STRANICE

- 
 - Vyklopení straníc.

- Stranici uchopte u kloubu a uprostřed.

- Stranici opatrně tiskněte nahoru nebo dolů.
 - Sklon stranice je možné přestavovat po stupních.

5. ČISTĚNÍ

Nečistoty odstraňte jemným mýdlovým louhem a vlažnou vodou. Poté omyjte a osušte měkký, čistým bavlněným hadříkem, který nedře. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Nečistěte papírovými ubrusky.

6. PŘEPRAVA

Přpravujte v pouzdeře na brýle nebo v jiném boxu.

7. SKLADOVÁNÍ

Skládajte v pouzdeře na brýle nebo v jiném boxu. Skladujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskládajte v blízk

| Beskyttelsesglasmærkning | |
|---------------------------------|--|
| Filtertype | |
| 2C | UV-beskyttelsesfilter med forbedret farvegenkendelse |
| Toningstrin | |
| 1,2 | Klar |
| Forkortelse, producent | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
| Optisk klasse | |
| 1 | |
| Mekanisk styrke | |
| F | Stød med lav energi 45 m/s |
| T | Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C |
| Rammemærkning | |
| Forkortelse, producent | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |

| Standard | |
|------------------------|--|
| EN 166 | Anvendt standard |
| Mekanisk styrke | |
| uden | Min. styrke |
| S | Forhøjet styrke |
| F | Stød med lav energi 45 m/s |
| B | Stød med middel energi 120 m/s |
| A | Stød med høj energi 190 m/s |
| T | Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C |

| Egnede anvendelsesområder | |
|---------------------------|--|
| 3 | Væskedråber og sprøjt |
| 4 | Store partikler (> 5 µm) |
| 5 | Gasser, dampe, sprøjt, røg og støv (<5 µm) |
| 8 | Kortslutning, lysbue |
| 9 | Stenk af smeltet metal og varme partikler |

Ved afvigelser mellem ramme- og beskyttelsesglasmærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

3.3 UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer.
Må ikke bæres oven på andre briller.
Beskyttelsesbrillernes enkelte dele må ikke udskiftes eller ombyttes.
Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

4. INDSTILLING AF BØJLEN

4.1 INDSTILLING AF BØJLELÆNGDEN

- Klap bøjen ud.
- Tag fat i bøjen på ledet og i midten.
- Træk forsigtigt bøjen fra midten og indad eller udad.
 - Bøjlelængden kan indstilles i trin.

4.2 INDSTILLING AF BØJLEHÆLDNINGEN

- Klap bøjen ud.
- Tag fat i bøjen på ledet og i midten.
- Skub bøjen forsigtigt opad eller nedad.
 - Bøjlehældningen kan indstilles i trin.

5. RENGØRING

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og luknent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blød, ren og ikke-skurende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

6. TRANSPORT

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

7. OPBEVARING

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs.

8. UDLØBSDATO

Skal bortskaffes i tilfælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning, dog senest 2 år efter fremstillingsdatoen. Se påtryk med fremstillingsdato ☐(MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

9. BORTSKAFFELSE

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

10. CERTIFICERING

Beskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Beskyttelsesbriller iht. EN 170:2002. Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Risikoklasse II. Kontrolleret og certificeret af: ECS GmbH · Hüttfeldstraße 50· 73430 Aalen · Tyskland · Notified Body number: 1883 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

es GAFAS DE PROTECCIÓN DE PATILLAS

1. INDICACIONES GENERALES

- Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Gafas de patillas con protección UV y vidrios protectores de policarbonato. Longitud e inclinación de patillas regulables.

3. SEGURIDAD

3.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD

| |
|--|
| Gafas de protección dañadas |
| Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección. |
| ► Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso. |
| ► Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas. |

| |
|---|
| Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura |
| Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección. |
| ► En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo. |

| |
|---|
| Reacción alérgica |
| El material empleado en las gafas de protección se considera hipoalergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible. |
| ► En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las gafas de protección. Llamar al médico. |

3.2 USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo a temperaturas de -5 a +55 °C.

3.2.1 Identificación de los vidrios y de la montura

La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia.

| Identificación del vidrio protector | |
|-------------------------------------|--|
| Tipo de filtro | |
| 2C | Filtro de protección UV con reconocimiento de colores mejorado |
| Grado de tono de color | |
| 1,2 | Transparente |
| Abreviatura del fabricante | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
| Clase óptica | |
| 1 | |

| Resistencia mecánica | |
|------------------------------|---|
| F | Impacto con baja energía 45 m/s |
| T | Resistencia garantizada de -5 a +55 °C |
| Identificación de la montura | |
| Abreviatura del fabricante | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
| Norma | |
| EN 166 | Norma aplicada |

| Resistencia mecánica | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Sin | Resistencia mínima |
| S | Mayor resistencia |
| F | Impacto con baja energía 45 m/s |
| B | Impacto con energía media 120 m/s |

| Resistencia mecánica | |
|----------------------|---|
| A | Impacto con energía elevada 190 m/s |
| T | Resistencia garantizada de -5 a +55 °C |

| Campos de aplicación adecuados | |
|--------------------------------|---|
| 3 | Gotas y salpicaduras de líquido |
| 4 | Partículas grandes (> 5 µm) |
| 5 | Gases, vapores, aerosoles, humo y polvo (<5 µm) |
| 8 | Arcos eléctricos de cortocircuito |
| 9 | Salpicaduras de metal fundido y cuerpos sólidos calientes |

En caso de discrepancias entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

3.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA

No proteger frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligrs químicos, térmicos y eléctricos.
No llevarlas sobre otras gafas.
Las piezas de las gafas de protección no se pueden sustituir o intercambiar entre sí.
El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

4. AJUSTAR LAS PATILLAS

4.1 AJUSTAR LA LONGITUD DE LAS PATILLAS

- Desplegar la patilla.
- Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
- Tirar de la patilla cuidadosamente desde el centro hacia fuera o hacia dentro.
 - Longitud de las patillas regulable en progresión continua.

4.2 AJUSTAR LA INCLINACIÓN DE LAS PATILLAS

- Desplegar la patilla.
- Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
- Presionar la patilla cuidadosamente hacia arriba o hacia abajo.
 - Inclinación de las patillas ajustable en progresión continua.

5. LIMPIEZA

Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcohólicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.

6. TRANSPORTE

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

7. ALMACENAMIENTO

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, humedad o suciedad.

8. CADUCIDAD

Desear el producto al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así co mo en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa ☐(MM/ÅÅÅÅ) en el embalaje o la etiqueta.

9. ELIMINACIÓN

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

10. CERTIFICACIÓN

Gafas de protección según EN 166:2001. Gafas de protección según EN 170:2002. Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Clase de riesgo II. Comprobado y certificado por: ECS GmbH · Hüttfeldstraße 50· 73430 Aalen · Alemania · Notified Body number: 1883 La Declaración de conformidad UE está disponible a través de la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fi SUOJALASIT

1. YLEISIÄ OHJEITA

- Lue käyttöohje, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. TUOTEKUVUUS

Sangalliset lasit, UV-suojaja liinsit polykarbonaattia. Kallistus- ja pituussäädettävät sangat.

3. TURVALLISUUS

3.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

| |
|--|
| Vahingoittuneet suojalasit |
| Suojalasien vahingot tai liika heikentää suojavaikutusta. |
| ► Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja. |
| ► Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää. |

| |
|--|
| Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä |
| Suojalasien riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara. |
| ► Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo. |

| |
|--|
| Allerginen reaktio |
| Suojalaseissa käytetty materiaali on hypoallergeenista, kuitenkin se voi aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon. |
| ► Älä käytä suojalaseja enää, jos ne aiheuttavat allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puheille. |

3.2 KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä vähäenergisiltä (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käytetään -5°C...+55 °C:n lämpötiloissa.

3.2.1 Linssi- ja kehysmerkinnät

Suojalasien kehyksissä ja suojalinssissä on viitekoodi.

| Suodatintyyppi | |
|--------------------|-------------------------------------|
| 2C | UV-suojaja parannettu väritunnistus |
| Sävytys | |
| 1,2 | Kirkas |
| Valmistajan merkki | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
| Optinen luokka | |
| 1 | |

| Mekaaninen lujuus | |
|--------------------|---|
| F | Isku vähäisellä energialla 45 m/s |
| T | Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa |
| Kehysmerkintä | |
| Valmistajan merkki | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
| Standardi | |
| EN 166 | Sovellettu standardi |

| Mekaaninen lujuus | |
|--------------------|--|
| Ilman | Vähimmäislujuus |
| S | Parannettu lujuus |
| F | Isku vähäisellä energialla 45 m/s |
| B | Isku keskitasoisella energialla 120 m/s |
| A | Isku suurella energialla 190 m/s |
| T | Taattu kestävyys -5...+55°C:ssa |
| Sopivat käyttöalat | |
| 3 | Nestepisarat ja -roiskeet |
| 4 | Isot hiukkaset (> 5 µm) |
| 5 | Kaasut, höyryt, suiheet, savu ja pöly (<5 µm) |
| 8 | Oikosulkuvalokaari |
| 9 | Sulametalin ja kuumien kiintoaineiden roiskeet |

Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

3.3 VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaja vaarallisen voimakkaita IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta.
Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä.
Suojalasien osia ei voi vaihtaa uusiin tai keskenään.
Suojaivaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suoja-varusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

4. SANGAN SÄÄTÖ

4.1 SANGAN PITUUDEN SÄÄTÖ

- Käännä sanku ulos.
- Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
- Vedä sankaa varovasti keskeltä käsin ulos- tai sisäänpäin.
 - Sangan pituus on säädettävissä vaihteittain.

4.2 SANGAN KALTEVUUDEN SÄÄTÖ

- Käännä sanku ulos.
- Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
- Paina sankaa varovasti ylös- tai alaspäin.
 - Sangan kaltevuus on säädettävissä vaihteittain.

5. PUHDISTUS

Poista lika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillalinalilla. Älä käytä alkoholia sekä hio-ma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdista paperiliinolla.

6. KULJETUS

Kuljeta silmälasiketossa tai muussa säilytyslaatikossa.

7. SÄILYTYS

Varastoi silmälasiketossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmanosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

8. VIIMEINEN KÄYTTÖAJANKOHTA

Hävitä viimeistään 2 vuotta valmistuspäivämäärän sekä vikojen tai voimakkaan likaantumisen jälkeen. Valmistuspäivä, katso painettu teksti ☐(KK/VVVV) pakkauksessa tai etiketissä.

9. HÄVITTÄMINEN

Hävitä asianmukaisessa käytössä sekajätteen mukana.

10. SERTIFIOINTI

Standardin EN 166:2001 mukaiset suojalasit. Standardin EN 170:2002 mukaiset suojalasit. Vastaa henkilösuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Riskiluokka II. Tarkastuksen ja sertifiointiin suorittanut taho: ECS GmbH · Hüttfeldstraße 50· 73430 Aalen · Saksa · Notified Body number: 1883 EU-vaatimustenmukaisuusvaakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr LUNETTES DE PROTECTION

1. REMARQUES GÉNÉRALES

Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Lunettes avec protection UV et verres de protection en polycarbonate. Branches réglables en longueur et en inclinaison.

3. SÉCURITÉ

3.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

| |
|---|
| Lunettes de protection endommagées |
| Un endommagement ou un fort enrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur. |
| ► Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées. |
| ► Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser. |

| |
|---|
| Différence d'identification entre les verres et la monture |
| Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes. |
| ► En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse. |

Réaction allergique

Bien que le matériau utilisé pour les lunettes de protection soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.

► En cas de réaction allergique, ne plus utiliser les lunettes de protection. Consulter un médecin.

3.2 UTILISATION NORMALE

Protège les yeux contre les particules à faible énergie (vitesse d'impact jusqu'à 45 m/s). Utilisation à des températures comprises entre -5 et +55 °C

3.2.1 Identification des verres et de la monture

Un code de référence figure sur la monture et les verres des lunettes de protection.

| Type de filtre | |
|------------------------------|---|
| 2C | Filtre UV avec perception des couleurs améliorée |
| Teinte | |
| 1,2 | Transparent |
| Abréviation du fabricant | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |
| Classe optique | |
| 1 | |
| Résistance mécanique | |
| F | Chocs de faible énergie à 45 m/s |
| T | Résistance garantie de -5 à +55 °C |
| Identification de la monture | |
| Abréviation du fabricant | |
| HO | Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge |

| Norme | |
|----------------------|---|
| EN 166 | Norme de référence |
| Résistance mécanique | |
| Aucune | Résistance minimale |
| S | Résistance accrue |
| F | Chocs de faible énergie à 45 m/s |
| B | Chocs d'énergie moyenne à 120 m/s |
| A | Chocs de forte énergie à 190 m/s |
| T | Résistance garantie de -5 à +55 °C |

| Domaines d'application appropriés | |
|-----------------------------------|--|
| 3 | Gouttes et projections de liquide |
| 4 | Grosses particules (> 5 µm) |
| 5 | Gaz, vapeurs, aérosols, fumée et poussière (<5 µm) |
| 8 | Arcs électriques de court-circuit |
| 9 | Projections de métal fondu et de solides chauds |

En cas de différence entre les identifications de la monture et des verres, prendre en considération la valeur la plus basse.

3.3 MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protégez pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques.
Ne pas porter par-dessus d'autres lunettes.
Les composants des lunettes de protection ne sont pas remplaçables ou interchangeables.
L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

4. RÉGLAGE DES BRANCHES

4.1 RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BRANCHES

- Déplier la branche.
- Saisir la branche au niveau de l'articulation et au centre.
- Tirer la branche avec précaution du centre vers l'intérieur ou l'extérieur.
 - Longueur des branches réglable progressivement.

4.2 RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DES BRANCHES

</

